

MECCANO

INSTRUCTIONS FOR MECCANO SET 3 M

This set has now been fitted with a battery container situated beneath the flanged plate. It will accept three H.P.2 Batteries or equivalent, which should be placed within the container as indicated by the line drawings shown in the bottom of the container. The connecting wires from the container should then be attached to the motor leads, thereby providing a power source to the motor.

NOTE: For efficient operation the container must be retained within the Polystyrene tray.

3 M MECCANO UITRUSTING INSTRUCTIEBLAD

Deze uitrusting is nu voorzien van een batterij houder, die zich onder de flensplaat bevindt.

Deze houder is geschikt voor 3 batterijen van het type Daimon 250, Eveready 850, Hellensens 737 of Witte Kat 615, die in de houder geplaatst moeten worden zoals is aangegeven in de bodem van de houder. De snoertjes van de houder kunnen dan aan de klemmen van de motor worden bevestigd, waardoor een krachtbron voor de motor kan worden verkregen.

Let op: Goede werking is alleen verzekerd wanneer de houder in de plastic doos is opgeborgen.

3 M - MECCANO SATZ - BEDIENUNGSANWEISUNG

Dieser Satz ist nun mit einem Batteriekasten unter der Bodenplatte ausgerüstet. Zum Antrieb nehme man drei Daimon-Batterien Nr. 253 oder ein anderes Fabrikat mit gleicher Leistung. Die Batterien werden wie auf dem Boden des Kastens angegeben eingelegt.

Die Anschlußdrähte des Batteriekastens werden mit dem Motor verbunden.

Zur Beachtung: Um eine gute Leistung zu erzielen, muß der Batteriekasten in dem Styropur-Einsatz bleiben.

INSTRUCTIONS POUR BOÎTE MECCANO No. 3 M

Ce coffret est maintenant équipé d'un boîtier à piles, situé au-dessous de la plaque à rebord. Il peut recevoir 3 piles HP 2 ou l'équivalent, qui se logent dans le boîtier comme indiqué sur les dessins du fond. Les fils de connexion du boîtier doivent être fixés sur le moteur.

Note: Pour un meilleur fonctionnement, le boîtier doit rester dans le plateau en polystyrène.

SCATOLA MECCANO MOTORIZZATA No. 3 M

Questa scatola contiene un porta-pile che si trova al di sotto della piastra bordata. Nel porta-pile si possono inserire tre pile di tipo adatta (Superpila AC2 o similare di altra marca) che devono essere sistemate in posizione come mostrato dal disegno nel fondo del porta-pile. I fili elettrici di quest'ultimo devono essere collegati con quelli del motorino.

N.B. Per ottenere un buon funzionamento il porta-pile deve essere incastrato nella base di polistirene.

3 M MECCANO-SATS – INSTRUKTIONSHÄFTE

Denna sats har nu försetts med en batterihållare, placerad under plattan med nervikta kanter. Den rymmer tre batterier av typ Hellekens 737 eller liknande, som skall placeras inuti hållaren som teckningen i botten på denna visar. Anslutningsladdarna från hållaren skall sedan fastas på motorns poler, varvid motorn förses med ström.

OBS! För effektiv drift bör batterihållaren kvarligga i facket av polystyren.

MECCANO 3 M – FOLLETO DE INSTRUCCIONES

A este juego se le ha incorporado una caja portapilas situada debajo de la placa rebordeada; dicha caja admite tres pilas H.P.2. u otras equivalentes, debiendo colorcarse las mismas de acuerdo con el diagrama lineal practicado en el fondo de la caja. Seguidamente se acoplarán los hilos de la caja a los conductores del motor, a fin de transmitir la corriente a este último.

NOTA: Para garantizar un servicio eficiente es preciso conservar la caja portapilas dentro de la bandeja de poliestireno.

APARELHO "MECCANO" 3 M

Este aparelho está agora equipado com uma caixa para bateria, montada embaixo da placa flangeada. Pode ela conter três Baterias tipo H.P.2 ou equivalentes, as quais deverão ser colocadas dentro da caixa como indicado no desenho traçado na parte de baixo da mesma. Os fios de ligação da caixa deverão então ser presos aos cabos do motor, fornecendo assim uma fonte de energia a este último.

NOTA: Para um funcionamento eficiente, a caixa deverá ser conservada dentro do seu prato de Poliestireno.

3 M MECCANO-SETT – BRUKSANVISNING

Dette settet er nå blitt utstyrt med en batteribeholder som er plassert under den store platen. Batteribeholderen tar tre H.P.2 batterier eller tilsvarende. Disse plasseres i beholderen i henhold til tegningene i bunnen av beholderen. For å få motoren til å gå, må ledningene fra batteribeholderen kobles til motoren.

BEMERK: For å oppnå en sikker drift, må beholderen alltid legges tilbake i Polystyrene formen.

BATTERY EQUIVALENTS :

PLB. E3
Hellekens 737
Daimon 253
Witte Kat 615
National UMID
Eveready 850

Agelux R20S
Wonder Am1RO
Exide T22
Superpila AC2
Tudor HD